

**TARKISTUS 120**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö****A6-0410/2005****Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

## Komission teksti

## Parlamentin tarkistus

Tarkistus 120  
Johdanto-osan 24 kappale

(24) Yhteisön satamien *nykytilanne, jossa* käytössä on lukuisia lupa- ja valintamenetelmiä ja voimassaoloaikoja, *sekä oikeusvarmuuden tarve edellyttävät toimiluvan myöntämistä kaikille nykyisille palveluntarjoajille tietyn määräjän kuluessa. Tämän määräjän jälkeen kaikki toimiluvat olisi myönnettävä tämän direktiivin mukaisesti.*

(24) Yhteisön satamien *nykytilanteelle on tunnusomaista, että* käytössä on lukuisia lupa- ja valintamenetelmiä ja voimassaoloaikoja. *Oikeusvarmuuden vahvistamiseksi ja yhteisön satamien yhtäläisten mahdollisuuksien takaamiseksi olisi määriteltävä yleiset periaatteet palveluntarjoajien markkinoille pääsulle. Palveluntarjoajilta edellytettäisiin toimilupaa tai ainakin sopimusta, joka täyttää toimivaltaisen viranomaisen tähän direktiiviin sisältyvien periaatteiden mukaisesti vahvistamat kriteerit.*

Or. en

11.1.2006

A6-0410/121

**TARKISTUS 121**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A6-0410/2005**

**Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

Komission teksti

Parlamentin tarkistus

Tarkistus 121  
3 artiklan 12 kohta

12. 'toimiluvalla' mitä tahansa lupaa, *sopimus* mukaan luettuna, joka antaa luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle oikeuden tarjota yhden tai useamman luokan satamapalveluja tai harjoittaa omahuolintaa;

12. 'toimiluvalla' mitä tahansa *toimivaltaisen viranomaisen myöntämää hallinnollista* lupaa, *erikoislupa* mukaan luettuna, joka antaa luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle oikeuden tarjota yhden tai useamman luokan satamapalveluja tai harjoittaa omahuolintaa;

Or. en

11.1.2006

A6-0410/122

**TARKISTUS 122**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A6-0410/2005**

**Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

Komission teksti

Parlamentin tarkistus

Tarkistus 122  
7 artikla, otsikko

*Toimilupa*

*Mahdollisten palveluntarjoajien  
markkinoille pääsyä koskevat yleiset  
periaatteet*

Or. en

11.1.2006

A6-0410/123

**TARKISTUS 123**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A6-0410/2005**

**Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

Komission teksti

Parlamentin tarkistus

Tarkistus 123  
7 artiklan 1 kohta

*1. Viimeistään 18 kuukauden kuluttua 22 artiklassa tarkoitetusta päivämäärästä kaikilla satamapalvelun tarjoajilla on oltava toimivaltaisen viranomaisen myöntämä toimilupa, jonka enimmäisvoimassaoloaika määräytyy 12 artiklan mukaisesti.*

*1. Kaikkien satamapalvelujen tarjoajien on toimittava toimivaltaisen viranomaisen myöntämän toimiluvan taikka toimivaltaisen viranomaisen kanssa tehdyn sopimuksen perusteella, tämän vaikuttamatta kuitenkin 8 a artiklassa edellytettyihin siirtymäkauden toimiin.*

Or. en

11.1.2006

A6-0410/124

**TARKISTUS 124**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A6-0410/2005**

**Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

Komission teksti

Parlamentin tarkistus

Tarkistus 124  
7 artiklan 2 kohta

***2. Toimivaltaisen viranomaisen päätöksestä tai nykyisen ja/tai uuden mahdollisen palveluntarjoajan pyynnöstä toimiluvan myöntämisessä on sovellettava 8 artiklassa säädettyä valintamenettelyä.***

***Poistetaan.***

Or. en

**TARKISTUS 125**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö****A6-0410/2005****Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

## Komission teksti

## Parlamentin tarkistus

Tarkistus 125  
7 artiklan 3 kohta

3. Perusteiden, joilla *toimivaltainen viranomaisen myöntää toimiluvan*, on oltava selkeitä, syrjimättömiä, puolueettomia, asianmukaisia ja oikein suhteutettuja. *Perusteet* saavat tapauksen mukaan koskea ainoastaan

a) palveluntarjoajan ja sen henkilöstön ammattipätevyyttä, moitteetonta taloudellista tilannetta ja riittävää vakuutussuojaa,

b) meriturvallisuutta tai sataman ja sen tuloväylien, laitteiden, varusteiden ja henkilöiden turvallisuutta,

c) työehto- ja sosiaalisäännösten noudattamista, mukaan luettuina työehtosopimukset, kunhan ne ovat yhteisön oikeuden mukaisia,

d) paikallisten, kansallisten ja kansainvälisten ympäristövaatimusten noudattamista,

e) sataman kehittämissuunnitelmia.

3. Perusteiden, joilla *toimilupa myönnetään tai sopimusehdot laaditaan*, on oltava selkeitä, syrjimättömiä, puolueettomia, asianmukaisia ja oikein suhteutettuja. *Asiaan liittyviä kaupallisia seikkoja lukuun ottamatta perusteet tai ehdot* saavat tapauksen mukaan koskea ainoastaan

a) palveluntarjoajan ja sen henkilöstön ammattipätevyyttä, moitteetonta taloudellista tilannetta ja riittävää vakuutussuojaa,

*a) riittävän liiketoimintasuunnitelman laadintaa siten, että siihen sisältyy selkeitä palvelun tarjoamiseen liittyviä sitoumuksia,*

b) meriturvallisuutta tai sataman ja sen tuloväylien, laitteiden, varusteiden ja henkilöiden turvallisuutta,

c) työehto- ja sosiaalisäännösten noudattamista, mukaan luettuina työehtosopimukset, kunhan ne ovat yhteisön oikeuden mukaisia,

d) *asiaan liittyvien* paikallisten, kansallisten ja kansainvälisten ympäristövaatimusten noudattamista,

e) sataman kehittämissuunnitelmia.

Toimilupaan voi sisältyä julkisen palvelun vaatimuksia, jotka liittyvät turvallisuuteen, säännöllisyyteen, jatkuvuuteen, laatuun ja hintaan sekä ehtoihin, joilla palvelua voidaan tarjota.

Toimilupaan ***tai sopimukseen*** voi sisältyä julkisen palvelun vaatimuksia, jotka liittyvät turvallisuuteen, säännöllisyyteen, jatkuvuuteen, laatuun ja hintaan sekä ehtoihin, joilla palvelua voidaan tarjota.

Or. en

11.1.2006

A6-0410/126

## TARKISTUS 126

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

### Mietintö

**Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

**A6-0410/2005**

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

Komission teksti

Parlamentin tarkistus

Tarkistus 126  
7 artiklan 4 kohta

**4. Edellä 3 kohdassa tarkoitetut perusteet on julkistettava, ja satamapalvelujen tarjoajille on ilmoitettava etukäteen menettelystä, jolla** toimiluvan **voi saada.**

Tätä vaatimusta sovelletaan myös, jos toimiluvassa palvelun tarjoaminen liitetään tiettyyn kiinteään omaisuuteen kohdistuvaan investointiin.

**4. Ehdokkaille** satamapalvelujen **tarjoajiksi olisi ilmoitettava hyvissä ajoin ehdoista ja menettelystä, joita toimivaltainen viranomaisen edellyttää** toimiluvan **myöntämiseksi. Sopimuksen ollessa kyseessä toimivaltaisen viranomaisen olisi saatettava sopimusehdot hyvissä ajoin ehdokkaan saataville.** Tätä vaatimusta sovelletaan myös, jos toimiluvassa **tai sopimuksessa** palvelun tarjoaminen liitetään tiettyyn kiinteään omaisuuteen kohdistuvaan investointiin.

Or. en

11.1.2006

A6-0410/127

**TARKISTUS 127**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

**A6-0410/2005**

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

Komission teksti

Parlamentin tarkistus

Tarkistus 127  
7 artiklan 6 ja 7 kohta

6. Satamapalvelujen tarjoajalla, joka tuottaa toimiluvan piiriin kuuluvaa palvelua, on oikeus ottaa palvelukseensa valintansa mukaan henkilöstöä edellyttäen, että palveluntarjoaja täyttää 3 kohdan mukaisesti vahvistetut perusteet, ja että palveluntarjoaja toimii sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, jossa se tuottaa kyseisiä palveluja, edellyttäen, että kyseinen lainsäädäntö on yhteisön oikeuden mukaista.

7. Toimivaltaisen viranomaisen on muutettava toimilupaa tai peruttava se, jos on selvää, että 3 kohdassa tarkoitetut perusteet eivät täyty tai jos kyseisen jäsenvaltion sosiaalilainsäädäntöä ei noudateta.

6. Satamapalvelujen tarjoajalla, joka tuottaa toimiluvan ***tai sopimuksen*** piiriin kuuluvaa palvelua, on oikeus ottaa palvelukseensa valintansa mukaan henkilöstöä edellyttäen, että palveluntarjoaja täyttää 3 kohdan mukaisesti vahvistetut perusteet, ja että palveluntarjoaja toimii sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, jossa se tuottaa kyseisiä palveluja, edellyttäen, että kyseinen lainsäädäntö on yhteisön oikeuden mukaista.

7. Toimivaltaisen viranomaisen on muutettava toimilupaa ***tai sopimusta*** tai peruttava se, jos on selvää, että 3 kohdassa tarkoitetut perusteet eivät täyty tai jos kyseisen jäsenvaltion sosiaalilainsäädäntöä ei noudateta.

Or. en

11.1.2006

A6-0410/128

**TARKISTUS 128**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A6-0410/2005**

**Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

Komission teksti

Parlamentin tarkistus

Tarkistus 128  
7 artiklan 7 a kohta (uusi)

*7 a. Lukuun ottamatta 6 kohtaa tämän artiklan säännöksiä ei sovelleta, jos mahdollinen palveluntarjoaja pääsee markkinoille hankkimalla omistusoikeuden tai vastaavan oikeuden maa-alaan satamassa sillä ehdolla, että tällainen omistusoikeus tai oikeus on yleisesti saatavilla ja että hankkija ei saa perustamissopimuksessa tarkoitettua valtiontukea hankkeen rahoitusta varten.*

Or. en

11.1.2006

A6-0410/129

**TARKISTUS 129**

esittäjä(t): Paolo Costa ALDE-ryhmän puolesta

**Mietintö**

**A6-0410/2005**

**Georg Jarzembowski**

Satamapalvelujen markkinoille pääsy

Ehdotus direktiiviksi (KOM(2004)0654 – C6-0147/2004 – 2004/0240(COD))

Komission teksti

Parlamentin tarkistus

Tarkistus 129  
Johdanto-osan 25 kappale

*(25) Satamaviranomaisen päätöksestä tai nykyisen palveluntarjoajan pyynnöstä toimilupa olisi myönnettävä valintamenettelyllä.*

*(25) Jos toimivaltainen viranomainen rajoittaa palveluntarjoajien määrää tai jos palveluntarjoaja saa tai tulee vastedes saamaan prustamissopimuksessa tarkoitettua valtiontukea, toimilupa olisi myönnettävä valintamenettelyllä.*

Or. en